

Protocol da decisiun / *Beschlussprotokoll* Parlament communal / *Gemeindeparlament*

86avla sesida dil parlament Ilanz/Glion / *86. Sitzung des Parlaments Ilanz/Glion (05/2025)*
 mesjamna, ils 22 d'october 2025, 19.00 – 21.50 / *Mittwoch, 22. Oktober 2025, 19.00 – 21.50 Uhr*
 ell'aula dalla scola a Glion / *in der Aula der Schulanlage in Ilanz*

Presents/ <i>Anwesende:</i>	Candinas Daniel, Rueun, president/ <i>Präsident</i> Bearth Remo, Sevgein; Berni Jan, Castrisch; Bianchi Gian Marco, Ilanz; Caderas Bruno, Ladir; Caduff-Giger Anita, Ilanz; Cajochen Ursin, Ruschein; Camenisch Marcus, Pitasch; Capaul Ivo, Rueun (entochen las 21.00, tractanda 4/ <i>bis 21.00 Uhr, Traktandum 4</i>); Casanova Sarina, Ilanz (entochen las 21.15, tractanda 5/ <i>bis 21.15 Uhr, Traktandum 5</i>); Cavigelli Tarcisi, Siat; Cola Annette, Ruschein; Derungs Carisch Mathilde, Ilanz; Duff-Cavegn Rita, Ilanz; Elvedi Flavio, Ilanz; Frei Ivo, Ilanz; Gabriel Gierina, Ilanz; Gschwend Malin Anna, Sevgein; Montalta Manuel, Ilanz; Quinter Claudio, Ilanz; Vieli Kurt, Ilanz; Zinsli Thomas, Riein
Suprastonza/ <i>Gemeindevorstand:</i>	Beer Marcus, president communal/ <i>Gemeindepräsident</i> ; Gasser Curschellas Caroline, vicepresidenta communal/ <i>Gemeinde-</i> <i>vizepräsidentin</i> ; Bundi Hanspeter; Capeder Martin; Hohl Michal Karin
Perstgisas/ <i>Entschuldigungen:</i>	Bertogg Julian, Castrisch; Caduff Christian, Ilanz; Dalbert-Caviezel Jeannette, Luven
Hosps/ <i>Gäste:</i>	Alice Bertogg, Surselva Turissem SA/Surselva Tourismus AG (tractanda 5/ <i>Traktandum 5</i>)
Protocol/ <i>Protokoll:</i>	Michael Spescha

Tractandas/*Traktanden:*

1. Beinvegni ed approvaziun dalla gliesta da tractandas | *Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste* 2
2. Protocol dils 10 da settember 2025 | *Protokoll vom 10. September 2025* 2
3. Incumbensas sessiun da giuventetgna Ilanz/Glion 2025, surdada | *Aufträge Jugendsession Ilanz/Glion 2025, Überweisung* 2
 - a) Plaz da scola / *Schulplatz* 2
 - b) Spazi public / *Öffentlicher Raum* 2
 - c) Sanadad psichica / *Psychische Gesundheit* 2
4. Incumbensa Gabriel pertuccont elaboraziun d'ina lescha davart la promoziun dall'economia ella vischnaunca Ilanz/Glion, surdada | *Auftrag Gabriel betreffend Ausarbeitung Gesetz über die Wirtschaftsförderung in der Gemeinde Ilanz/Glion, Überweisung* 7

5. Presentaziun Via Glion ed autras sendas tematicas sin intschess dad Ilanz/Glion, prender per enconuschientscha | *Präsentation Via Glion und andere Themenwege auf Gemeindegebiet von Ilanz/Glion, Kenntnisnahme*..... 7
6. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastanza communal | *Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand* 8
7. Ura da damonda | *Fragestunde* 8

1. Beinvegni ed approvaziun dalla gliesta da tractandas | *Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste*

Il president dil parlament communal, Daniel Candinas, arva la 86avla sesida dil parlament communal Ilanz/Glion. La gliesta da tractandas vegn approvada unanimamein e senza midadas (nr. 1).

Der Parlamentspräsident, Daniel Candinas, eröffnet die 86. Sitzung des Gemeindeparlaments Ilanz/Glion. Die Traktandenliste wird ohne Änderungen einstimmig genehmigt (Nr. 1).

2. Protocol dils 10 da settember 2025 | *Protokoll vom 10. September 2025*

Il protocol dils 10 da settember 2025 vegn approbaus unanimamein e senza midadas (nr. 2).

Das Protokoll vom 10. September 2025 wird ohne Änderungen einstimmig genehmigt (Nr. 2).

3. Incumbensas sessiun da giuventetgna Ilanz/Glion 2025, surdada | *Aufträge Jugendsession Ilanz/Glion 2025, Überweisung*

a) Plaz da scola / Schulplatz

b) Spazi public / Öffentlicher Raum

c) Sanadad psichica / Psychische Gesundheit

a) Plaz da scola, «Incumbensa formaziun dil plaz scola»

a) Schulplatz, «Auftrag Pausenplatzgestaltung»

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidu unanimamein.

Eintretensdebatte:

Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

La pusseivladad da discussiunar vegn nezegiada.

Detailberatung:

Die Möglichkeit zur Diskussion wird genutzt.

Proposta dalla suprastanza communal:

▪ surdar l'incumbensa «formaziun dil plaz scola».

Antrag des Gemeindevorstands:

▪ den Auftrag «Pausenplatzgestaltung» überweisen.

Votaziun (nr. 3):

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 22 encunter 0 vuschs e neginas abstenziuns da sustener la proposta dalla suprastanza communal. Cheutras vegn l'incumbensa «formaziun dil plaz scola» surdada.

Abstimmung (Nr. 3):

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 22 zu 0 Stimmen und keinen Enthaltungen den Antrag des Gemeindevorstands zu unterstützen. Dadurch wird der Auftrag «Pausenplatzgestaltung» überwiesen.

a) Plaz da scola, «Incumbensa viadi a scola»

a) Schulplatz, «Auftrag Schulweg»

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidu unanimamein.

Eintretensdebatte:

Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

La pusseivladad da discussiunar vegn nezegiada.

Detailberatung:

Die Möglichkeit zur Diskussion wird genutzt.

Proposta dalla suprastanza communal:

- refusar l'incumbensa «viadi a scola».

Antrag des Gemeindevorstands:

- den Auftrag «Schulweg» abzulehnen.

Votaziun (nr. 4):

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 22 encunter 0 vuschs e neginas abstenziuns da sustener la proposta dalla suprastanza communal. Cheutras vegn l'incumbensa «viadi a scola» refusada.

Abstimmung (Nr. 4):

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 22 zu 0 Stimmen und keinen Enthaltungen den Antrag des Gemeindevorstands zu unterstützen. Dadurch wird der Auftrag «Schulweg» abgelehnt.

b) Spazi public, «Incumbensa optimar spazis publics ordaviert»

b) Öffentlicher Raum, «Auftrag Optimierung öffentlicher Raum im Freien»

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidu unanimamein.

Eintretensdebatte:

Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

La pusseivladad da discussiunar vegn nezegiada.

Detailberatung:

Die Möglichkeit zur Diskussion wird genutzt.

Proposta dalla suprapostanza communal:

- refusar l'incumbenza «optimar spazis publics ordaviert».

Antrag des Gemeindevorstands:

- den Auftrag «Optimierung öffentlicher Raum im Freien» abzulehnen.

Votaziun (nr. 5):

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 21 encunter 0 vuschs ed in'abstenziun da sustener la proposta dalla suprapostanza communal. Cheutras vegn l'incumbenza «optimar spazis publics ordaviert» refusada.

Abstimmung (Nr. 5):

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 21 zu 0 Stimmen und einer Enthaltung den Antrag des Gemeindevorstands zu unterstützen. Dadurch wird der Auftrag «Optimierung öffentlicher Raum im Freien» abgelehnt.

b) Spazi public, «Incumbenza spetgas alla piazza dalla staziun Glion»

b) Öffentlicher Raum, «Auftrag Erwartungen an Bahnhofplatz Ilanz»

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidu unanimamein.

Eintretensdebatte:

Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

La pusseivladad da discussiunar vegn nezegiada.

Detailberatung:

Die Möglichkeit zur Diskussion wird genutzt.

Proposta dalla suprapostanza communal:

- refusar l'incumbenza «spetgas alla piazza dalla staziun Glion».

Antrag des Gemeindevorstands:

- den Auftrag «Erwartungen an Bahnhofplatz Ilanz» abzulehnen.

Votaziun (nr. 6):

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 22 encunter 0 vuschs e neginas abstenziuns da sustener la proposta dalla suprapostanza communal. Cheutras vegn l'incumbenza «spetgas alla piazza dalla staziun Glion» refusada.

Abstimmung (Nr. 6):

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 22 zu 0 Stimmen und keinen Enthaltungen den Antrag des Gemeindevorstands zu unterstützen. Dadurch wird der Auftrag «Erwartungen an Bahnhofplatz Ilanz» abgelehnt.

b) Spazi public, «Incumbenza access plazs da volleyball a Glion»

b) Öffentlicher Raum, «Auftrag Zugänglichkeit Volleyballplätze in Ilanz»

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidu unanimamein.

Eintretensdebatte:

Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

La pusseivladad da discussiunar vegn nezegiada.

Detailberatung:

Die Möglichkeit zur Diskussion wird genutzt.

Proposta dalla suprapostanza communal:

- refusar l'incumbensa «access plazz da volleyball a Glion».

Antrag des Gemeindevorstands:

- *den Auftrag «Zugänglichkeit Volleyballplätze in Ilanz» abzulehnen.*

Votaziun (nr. 7):

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 21 encunter 1 vusch e neginas abstenziuns da sustener la proposta dalla suprapostanza communal. Cheutras vegn l'incumbensa «access plazz da volleyball a Glion» refusada.

Abstimmung (Nr. 7):

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 21 zu 1 Stimme und keinen Enthaltungen den Antrag des Gemeindevorstands zu unterstützen. Dadurch wird der Auftrag «Zugänglichkeit Volleyballplätze in Ilanz» abgelehnt.

b) Spazi public, «Incumbensa locals publics»

b) Öffentlicher Raum, «Auftrag öffentliche Räume»

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidu unanimamein.

Eintretensdebatte:

Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

La pusseivladad da discussiunar vegn nezegiada.

Detailberatung:

Die Möglichkeit zur Diskussion wird genutzt.

Proposta dalla suprapostanza communal:

- refusar l'incumbensa «locals publics».

Antrag des Gemeindevorstands:

- *den Auftrag «öffentliche Räume» abzulehnen.*

Votaziun (nr. 8):

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 22 encunter 0 vuschs e neginas abstenziuns da sustener la proposta dalla suprapostanza communal. Cheutras vegn l'incumbensa «locals publics» refusada.

Abstimmung (Nr. 8):

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 22 zu 0 Stimmen und keinen Enthaltungen den Antrag des Gemeindevorstands zu unterstützen. Dadurch wird der Auftrag «öffentliche Räume» abgelehnt.

c) Sanadad psichica, «Incumbensa occurrenza d'impuls»

c) Psychische Gesundheit, «Auftrag Impulsveranstaltung»

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidu unanimamein.

Eintretensdebatte:

Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

La pusseivladad da discussiunar vegn nezegiada.

Detailberatung:

Die Möglichkeit zur Diskussion wird genutzt.

Proposta dalla suprastonza communal:

- surdar l'incumbensa «occurrenza d'impuls».

Antrag des Gemeindevorstands:

- den Auftrag «Impulsveranstaltung» überweisen.

Votaziun (nr. 9):

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 22 encunter 0 vuschs e neginas abstenziuns da sustener la proposta dalla suprastonza communal. Cheutras vegn l'incumbensa «occurrenza d'impuls» surdada.

Abstimmung (Nr. 9):

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 22 zu 0 Stimmen und keinen Enthaltungen den Antrag des Gemeindevorstands zu unterstützen. Dadurch wird der Auftrag «Impulsveranstaltung» überwiesen.

c) Sanadad psichica, «Incumbensa gruppas d'experientscha»

c) Psychische Gesundheit, «Auftrag Erfahrungsgruppen»

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidu unanimamein.

Eintretensdebatte:

Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

La pusseivladad da discussiunar vegn nezegiada.

Detailberatung:

Die Möglichkeit zur Diskussion wird genutzt.

Proposta dalla suprastonza communal:

- refusar l'incumbensa «gruppas d'experientscha».

Antrag des Gemeindevorstands:

- den Auftrag «Erfahrungsgruppen» abzulehnen.

Votaziun (nr. 10):

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 22 encunter 0 vuschs e neginas abstenziuns da sustener la proposta dalla suprastanza communal. Cheutras vegn l'incumbensa «gruppas d'experientscha» refusada.

Abstimmung (Nr. 10):

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 22 zu 0 Stimmen und keinen Enthaltungen den Antrag des Gemeindevorstands zu unterstützen. Dadurch wird der Auftrag «Erfahrungsgruppen» abgelehnt.

4. Incumbensa Gabriel pertuccont elaboraziun d'ina lescha davart la promoziun dall'economia ella vischnaunca Ilanz/Glion, surdada | Auftrag Gabriel betreffend Ausarbeitung Gesetz über die Wirtschaftsförderung in der Gemeinde Ilanz/Glion, Überweisung

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidu unanimamein.

Eintretensdebatte:

Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

Ella deliberaziun da detagl vegn rispundiu a differentas damondas e nezegiau la pusseivladad da discussiun.

Detailberatung:

In der Detailberatung werden verschiedene Fragen beantwortet und die Diskussionsmöglichkeit genutzt.

Proposta dalla suprastanza communal:

- surdar l'incumbensa Gabriel pertuccont il relasch d'ina lescha davart la promoziun dall'economia.

Antrag des Gemeindevorstands:

- den Auftrag Gabriel betreffend Erlass eines Wirtschaftsförderungsgesetzes überweisen.

Votaziun (nr. 11):

Il parlament communal Ilanz/Glion decida unanimamein da surdar l'incumbensa Gabriel pertuccont elaboraziun d'ina lescha davart la promoziun dall'economia ella vischnaunca Ilanz/Glion.

Abstimmung (Nr. 11):

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst einstimmig, den Auftrag Gabriel betreffend Ausarbeitung eines Gesetzes über die Wirtschaftsförderung in der Gemeinde Ilanz/Glion zu überweisen.

5. Presentaziun Via Glion ed autras sendas tematicas sin intschesch dad Ilanz/Glion, prender per enconuschientscha | Präsentation Via Glion und andere Themenwege auf Gemeindegebiet von Ilanz/Glion, Kenntnisnahme

Alice Bertogg dalla Surselva Turissem SA presenta la Via Glion ed autras sendas tematicas sin intschesch dad Ilanz/Glion. Il parlament communal Ilanz/Glion ha caschun da tschentiar damondas, prender posiziun e pren per enconuschientscha las explicaziuns.

Alice Bertogg von der Surselva Tourismus AG präsentiert die Via Glion und andere Themenwege auf Gemeindegebiet von Ilanz/Glion. Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion hat die Möglichkeit, Fragen zu stellen, Stellung zu nehmen und nimmt die Ausführungen zur Kenntnis.

6. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastonza communal | Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand

Il president communal informescha il parlament communal davart ils conclus dalla suprastonza communal. Plinavon informescha il president dil parlament communal ils presents.

Der Gemeindepräsident informiert das Gemeindeparlament über die Beschlüsse des Gemeindevorstands. Zudem informiert der Präsident des Gemeindeparlaments die Anwesenden.

7. Ura da damonda | Fragestunde

Ina damonda ei vegnida inoltrada: Ursin Cajochen, prighel entras plontas che sederschan. Il president communal rispunda la damonda.

Eine Frage wurde eingereicht: Ursin Cajochen, Gefahr durch umstürzende Bäume. Der Gemeindepräsident beantwortet die Frage.

Cun igl engraziament dil president vegn la sesida dil parlament communal concludida. La proxima sesida ha liug mesjamna, ils 26 da november 2025, allas 18.00 a Glion.

Mit dem Dank des Präsidenten wird die Gemeindeparlamentssitzung geschlossen. Die nächste Sitzung findet am Mittwoch, dem 26. November 2025, um 18.00 Uhr in Ilanz statt.

Fin dalla sesida: 21.50

Schluss der Sitzung: 21.50 Uhr

Per il protocol:

Für das Protokoll:



Daniel Candinas, president / Präsident



Michael Spescha, menader canzlia / Leiter Kanzlei

Traktandum 3 (Nr. 4)		
Ja	Nein	Ent- haltung
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
22	0	0

Traktandum 3 (Nr. 8)		
Ja	Nein	Ent- haltung
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
22	0	0

Traktandum 4 (Nr. 11)		
Ja	Nein	Ent- haltung
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
22	0	0